

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	Sameiginlega EES-nefndin	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Framkvæmdastjórnin	
2012/EES/47/01		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6485 – Euler Hermes/Mapfre/Mapfre CC).....	1
2012/EES/47/02		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6577 – Avnet/Magirus)	2
2012/EES/47/03		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6627 – Arla/Milch-Union Hocheifel)	3
2012/EES/47/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6641 – Verbund/Siemens/E-Mobility Provider Austria)	4
2012/EES/47/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6646 – Alstom Transport SA/FSI/Translohr)	5
2012/EES/47/06		Ríkisaðstoð – Frakkland – Málsnúmer SA.33962 (2012/C áður 2012/NN) – Carcassonne-flugvöllur – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins.....	6
2012/EES/47/07		Auglýsing framkvæmdastjórnarinnar um endurgreiðsluvexti sem innheimta ber í tengslum við endurheimtu ríkisaðstoðar svo og viðmiðunar- og afreiknivexti fyrir 27 aðildarríki; vextirnir gilda frá 1. september 2012.....	7

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6485 – Euler Hermes/Mapfre/Mapfre CC)

2012/EES/47/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. ágúst 2012 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem frönsku fyrirtækin Euler Hermes, SA og Mapfre, S.A.) stofna fyrirtæki um samrekstur („JV“) í skilningi 4. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Euler Hermes, SA : alþjóðleg frönsk samstæða sem einkum stundar markaðssetningu á greiðsluvátryggingum
 - Mapfre, S.A.: alþjóðleg spænsk samstæða með starfsemi á sviði trygginga og endurtrygginga
 - JV: mun sameina fullnaðargreiðsluábygd (Del credere) í tryggingastarfsemi fyrirtækjanna Euler Hermes, SA og Mapfre, S.A. í Argentínu, Síle, Kólombíu, Mexíkó og Spáni
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 255, 24. ágúst 2012). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6485 – Euler Hermes/Mapfre/Mapfre CC, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29. I. 2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6577 – Avnet/Magirus)

2012/EES/47/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. ágúst 2012 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Avnet, Inc („Avnet“) öðlast með hlutfjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í þýska fyrirtækinu Magirus AG („Magirus“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Avnet: dreifing á rafeindaíhlutum, tölvuvörum sem og tækniþjónusta
 - Magirus: dreifing á vélbúnaði, hugbúnaði og samþættum lausnum á sviði upplýsingatækni fyrir gagnamiðstöðvar sem og tengd þjónusta, s.s. ráðgjöf, þjálfun, gangsetningarþjónusta og vottun
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 255, 24. ágúst 2012). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6577 - Avnet/Magirus, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29. I. 2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6627 – Arla/Milch-Union Hocheifel)**

2012/EES/47/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 24. ágúst 2012 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem danska fyrirtækið Arla Foods amba („Arla“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi stafliðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í þýska fyrirtækinu Milch-Union Hocheifel („MUH“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Arla: mjólkursamlag í eigu sænskra, danskra og þýskra mjólkurbænda. Fyrirtækið starfar á alþjóðavettvangi við framleiðslu og sölu á ýmiss konar mjólkurafurðum
 - MUH: þýskt samvinnufélag bænda með aðalstarfsemi á sviði mjólkurafurða sem hafa mikið geymsluþol
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 263, 31. ágúst 2012). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6627 – Arla/Milch-Union Hocheifel, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6641 – Verbund/Siemens/E-Mobility Provider Austria)

2012/EES/47/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. ágúst 2012 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem austurríska fyrirtækið Verbund AG og þýska fyrirtækið Siemens AG öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfiráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í austurríska fyrirtækinu E-Mobility Provider Austria GmbH & Co KG sem er nýstofnað fyrirtæki um samrekstur.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Verbund: austurrísk rafveita sem annast aðallega framleiðslu og flutning á raforku sem og viðskipti með hana
 - Siemens: alþjóðlegt rafeinda- og raftæknifyrirtæki með áherslu á fjögur eftirtalin svið: orku, heilsugæslu, iðnað sem og grunnvirki og borgir (e. *Energy, Healthcare, Industry et Infrastructure & Cities*)
 - E-Mobility Provider Austria: mun veita þjónustu sem er nauðsynleg til að knýja rafknúin farartæki, einkum í tengslum við hleðslugrunnvirki, raforku frá endurnýjanlegum orkugjöfum og upplýsingaþjónustu
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 255, 24. ágúst 2012). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6641 Verbund/Siemens/E-Mobility Provider Austria, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6646 – Alstom Transport SA/FSI/Translohr)

2012/EES/47/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. ágúst 2012 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem frönsku fyrirtækin ALSTOM Transport SA („ALSTOM Transport“) og Fonds Stratégique d'Investissement („FSI“), sem lýtur yfirráðum frönsku samstæðunnar Caisse des Dépôts öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í starfsemi Translohr sem er hluti frönsku samstæðunnar Lohr.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ALSTOM Transport: þróun og sala á kerfum, búnaði og þjónustu til járnbrautargeirans, einkum járnbrautarvögnum, merkjasendingabúnaði og grunnvirkjum
 - FSI: öflun eignarhluta í fyrirtækjum til langs tíma með áherslu á sameiginlegar fjárfestinga
 - Translohr: smíði og markaðssetning á sporvögnum með gúmmihjólborðum
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 255, 24. ágúst 2012). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með raþpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6646 – Alstom Transport SA/FSI/Translohr, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Ríkisaðstoð – Frakkland

2012/EES/47/06

Málsnúmer SA.33962 (2012/C áður 2012/NN) – Carcassonne-flugvöllur

Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins

Framkvæmdastjórnin tilkynnti stjórnvöldum í Frakklandi, með bréfi dagsettu 4. apríl 2012, þá ákvörðun sína að hefja rannsókn á ofangreindri aðstoð í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins.

Frestur hagsmunaaðila til að gera athugasemdir er einn mánuður frá því að ágríp þetta og eftirfylgjandi bréf birtist í Stjtið. ESB ([OJ C 254, 23.8.2012](#), bls. 11). Athugasemdir skal senda á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22961242

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Frakklandi. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Auglýsing framkvæmdastjórnarinnar um endurgreiðsluvexti sem innheimta ber í tengslum við endurheimtu ríkisaðstoðar svo og viðmiðunar- og afreiknivexti fyrir 27 aðildarríki; vextirnir gilda frá 1. september 2012

2012/EES/47/07

(Birt í samræmi við ákvæði 10. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 794/2004 frá 21. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 140, 30.4.2004, bls. 1))

Grunnvextir eru reiknaðir í samræmi við orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar um endurskoðun aðferðar við útreikning viðmiðunar- og afreiknivaxta (Stjtið. ESB C 14, 19.1.2008, bls. 6). Þá verður að bæta við grunnvextina viðeigandi álagi í samræmi við orðsendinguna eftir því í hvaða samhengi viðmiðunavextirnir eru notaðir. Að því er afreiknivextina varðar merkir þetta að hækka verður grunnvextina sem nemur 100 grunnpunktum. Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 271/2008 frá 30. janúar 2008 um breytingu á framkvæmdarreglugerð (EB) nr. 794/2004 er kveðið á um að endurkröfuvextir skuli einnig ákveðnir með því að bæta 100 grunnpunktum við grunnvextina, nema kveðið sé á um annað í sérstakri ákvörðun.

Fyrri tafla birtist í Stjtið. ESB C 183, 23.6.2012, bls. 3, og EES-viðbæti nr. 36, 28.6.2012, bls. 13.

Frá	Til	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL
1.1.2011	28.2.2011	1,49	1,49	3,97	1,49	1,79	1,49	1,76	1,49	1,49
1.3.2011	30.4.2011	1,49	1,49	3,97	1,49	1,79	1,49	1,76	1,49	1,49
1.5.2011	30.6.2011	1,73	1,73	3,97	1,73	1,79	1,73	1,76	1,73	1,73
1.7.2011	31.7.2011	2,05	2,05	3,97	2,05	1,79	2,05	1,76	2,05	2,05
1.8.2011	31.12.2011	2,05	2,05	3,97	2,05	1,79	2,05	2,07	2,05	2,05
1.1.2012	29.2.2012	2,07	2,07	3,66	2,07	1,72	2,07	1,85	2,07	2,07
1.3.2012	30.4.2012	2,07	2,07	3,66	2,07	1,72	2,07	1,85	2,07	2,07
1.5.2012	31.5.2012	1,67	1,67	3,66	1,67	1,72	1,67	1,85	1,67	1,67
1.6.2012	30.6.2012	1,67	1,67	2,94	1,67	1,72	1,67	1,57	1,67	1,67
1.7.2012	31.8.2012	1,38	1,38	2,94	1,38	1,72	1,38	1,57	1,38	1,38
1.9.2012	–	1,38	1,38	2,40	1,38	1,72	1,38	1,20	1,38	1,38

Frá	Til	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV
1.1.2011	28.2.2011	1,49	1,49	1,49	5,61	1,49	1,49	2,56	1,49	2,64
1.3.2011	30.4.2011	1,49	1,49	1,49	5,61	1,49	1,49	2,56	1,49	2,20
1.5.2011	30.6.2011	1,73	1,73	1,73	5,61	1,73	1,73	2,56	1,73	2,20
1.7.2011	31.7.2011	2,05	2,05	2,05	5,61	2,05	2,05	2,56	2,05	2,20
1.8.2011	31.12.2011	2,05	2,05	2,05	5,61	2,05	2,05	2,56	2,05	2,20
1.1.2012	29.2.2012	2,07	2,07	2,07	6,39	2,07	2,07	2,57	2,07	2,38
1.3.2012	30.4.2012	2,07	2,07	2,07	7,48	2,07	2,07	2,57	2,07	2,78
1.5.2012	31.5.2012	1,67	1,67	1,67	7,48	1,67	1,67	2,57	1,67	2,78
1.6.2012	30.6.2012	1,67	1,67	1,67	7,48	1,67	1,67	2,57	1,67	2,34
1.7.2012	31.8.2012	1,38	1,38	1,38	7,48	1,38	1,38	2,09	1,38	2,34
1.9.2012	–	1,38	1,38	1,38	7,48	1,38	1,38	2,09	1,38	2,34

Frá	Til	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.1.2011	28.2.2011	1,49	1,49	4,26	1,49	7,18	1,76	1,49	1,49	1,48
1.3.2011	30.4.2011	1,49	1,49	4,26	1,49	7,18	2,23	1,49	1,49	1,48
1.5.2011	30.6.2011	1,73	1,73	4,26	1,73	7,18	2,65	1,73	1,73	1,48
1.7.2011	31.7.2011	2,05	2,05	4,26	2,05	7,18	2,65	2,05	2,05	1,48
1.8.2011	31.12.2011	2,05	2,05	4,26	2,05	7,18	2,65	2,05	2,05	1,48
1.1.2012	29.2.2012	2,07	2,07	4,91	2,07	6,85	2,76	2,07	2,07	1,74
1.3.2012	30.4.2012	2,07	2,07	4,91	2,07	6,85	2,76	2,07	2,07	1,74
1.5.2012	31.5.2012	1,67	1,67	4,91	1,67	6,85	2,76	1,67	1,67	1,74
1.6.2012	30.6.2012	1,67	1,67	4,91	1,67	5,58	2,76	1,67	1,67	1,74
1.7.2012	31.8.2012	1,38	1,38	4,91	1,38	5,58	2,76	1,38	1,38	1,74
1.9.2012	–	1,38	1,38	4,91	1,38	5,58	2,76	1,38	1,38	1,74